

Motor-Ventile – Motor-driven Valves – Vannes motorisées

Werkstoff : 1.4571

Material : AISI 316Ti

Matériau : Z6 CNDT 17.12

**1000-7000 bar
15,000-100'000 PSI****Hochdruckventile mit DC-Antrieb**

- Die Hochdruckventile werden über einen DC-Getriebemotor 24 VDC angetrieben. Je nach notwendigem Drehmoment ist Antriebstyp I bzw. II vorgesehen (vgl. Tabellen).
- Es sind Absperrventile, Dosierventile und Feindosierventile in 6 verschiedenen Ventiltypen und verschiedenen Nennweiten bis 7'000 bar erhältlich.
- Die Steuerungseinheit für diese Elektroventile ist separat zu bestellen.
- Bei kundenseitiger Realisation der Ansteuerung ist unbedingt sicherzustellen, dass eine Stromabsenkung bei Erreichung der Endlagen realisiert wird.
- Gegenstecker im Lieferumfang enthalten.

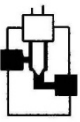
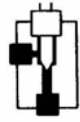
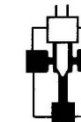

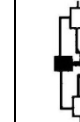

Vannes à Haute Pression avec Moteur cc

- Les vannes haute pression sont commandées par un motoréducteur 24 Vcc. Suivant le couple de rotation, le type du moteur I ou II est à choisir (voir les tableaux ci-joints).
- Des vannes on/off, de dosage et micrométriques sont offertes en 6 types de corps, avec différents passages et jusqu'à 7'000 bar.
- Les box de commande pour ces vannes électriques sont à commander séparément.
- Si la commande électrique est réalisé sur place, une coupure de courant est à prévoir pour les fins de course.
- Le connecteur électrique est inclus dans la livraison.

**High-pressure Valves with DC Drive**

- The high pressure valves are driven by a DC gear-motor 24 VDC. Depending on the torque drive type I or II is necessary (see enclosed diagrams).
- On/off valves, regulating and micro-metering valves available in 6 different types and orifices up to 7,000 bar.
- The electrical control box for these motor-driven valves has to be ordered separately.
- In case the control box is realized by the customer it is imperative that a current shut-down is implemented for the two end positions.
- Connectors for the valve drives are part of the delivery.

Auf/zu Ventile m. el. Antrieb – On/off Valves w. Electrical Drive – Vannes „on/off“ à Comm. Electrique

Druck Pressure Pression	Rohr A Ø Tubing OD Tube Ø ext.		DN Ø Orif. Pass.							Antriebstyp Type of Drive Type de Motorisat.
	bar	inch		mm	mm	Type 1 Art.-Nr. Part No.	Type 2 Art.-Nr. Part No.	Type 3 Art.-Nr. Part No.	Type 4 Art.-Nr. Part No.	
1000 Micro	1/4	6.35	2	710.3317	710.3327	710.3337	710.3347	710.3357	710.3367	I
	1/8	3.20	1	710.3017	710.3027	710.3037	710.3047	710.3057	710.3067	I
1000	9/16	14.3	8	710.3117	710.3127	710.3137	710.3147	710.3157	710.3167	II
	3/8	9.52	5	710.3217	710.3227	710.3237	710.3247	710.3257	710.3267	I
2000	9/16	14.3	5	710.4117	710.4127	710.4137	710.4147	710.4157	710.4167	II
	3/8	9.52	3	710.4217	710.4227	710.4237	710.4247	710.4257	710.4267	I
4000	1/4	6.35	3	710.4317	710.4327	710.4337	710.4347	710.4357	710.4367	I
	9/16	14.3	3	710.5117	710.5127	710.5137	710.5147	710.5157	710.5167	II
7000	3/8	9.52	3	710.5217	710.5227	710.5237	710.5247	710.5257	710.5267	II
	1/4	6.35	3	710.5317	710.5327	710.5337	710.5347	710.5357	710.5367	II
	1/4	6.35	1.6	710.6317	710.6327	710.6337	710.6347	710.6357	710.6367	II

Anti-Vibration: Art.-Nr. ergänzen mit "-VIBRO" - Add "-VIBRO" to Part No. - Ajouter "-VIBRO" à la référence
Für metrische Rohre Art.-Nr. ergänzen mit: - For metric tubing add: - Pour tubes métriques ajouter: "-M6", "-M10", "-M14"

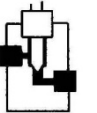
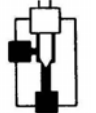
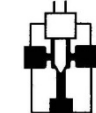
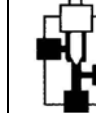
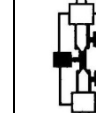
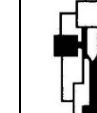
Motor-Ventile – Motor-driven Valves – Vannes motorisées**1000-7000 bar
15,000-100'000 PSI**

Werkstoff : 1.4571

Material : AISI 316Ti

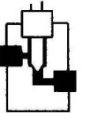
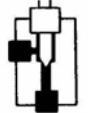
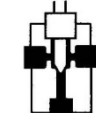
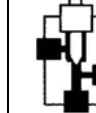
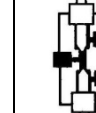
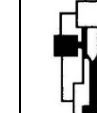
Matériau : Z6 CNDT 17.12

Dosierventile mit el. Antrieb – Regulating Valves with Electrical Drive– Vannes Doseuses à Comm. El.

Druck Pressure Pression	Rohr A Ø Tubing OD Tube Ø ext.		DN Ø Orif. Pass.							Antriebstyp Type of Drive Type de Motorisat.	
	bar	inch	mm	mm	Type 1	Type 2	Type 3	Type 4	Type 5	Type 6	
				Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	
1000 Micro	1/4	6.35	2	710.3317-1	710.3327-1	710.3337-1	710.3347-1	710.3357-1	710.3367-1	I	
	1/8	3.20	1	710.3017-1	710.3027-1	710.3037-1	710.3047-1	710.3057-1	710.3067-1	I	
1000	9/16	14.3	8	710.3117-1	710.3127-1	710.3137-1	710.3147-1	710.3157-1	710.3167-1	II	
	3/8	9.52	5	710.3217-1	710.3227-1	710.3237-1	710.3247-1	710.3257-1	710.3267-1	I	
2000	9/16	14.3	5	710.4117-1	710.4127-1	710.4137-1	710.4147-1	710.4157-1	710.4167-1	II	
	3/8	9.52	3	710.4217-1	710.4227-1	710.4237-1	710.4247-1	710.4257-1	710.4267-1	I	
4000	1/4	6.35	3	710.4317-1	710.4327-1	710.4337-1	710.4347-1	710.4357-1	710.4367-1	I	
	9/16	14.3	3	710.5117-1	710.5127-1	710.5137-1	710.5147-1	710.5157-1	710.5167-1	II	
7000	3/8	9.52	3	710.5217-1	710.5227-1	710.5237-1	710.5247-1	710.5257-1	710.5267-1	II	
	1/4	6.35	3	710.5317-1	710.5327-1	710.5337-1	710.5347-1	710.5357-1	710.5367-1	II	
	1/4	6.35	1.6	710.6317-1	710.6327-1	710.6337-1	710.6347-1	710.6357-1	710.6367-1	II	

Anti-Vibration: Art.-Nr. ergänzen mit "-VIBRO" - Add "-VIBRO" to Part No. - Ajouter "-VIBRO" à la référence
Für metrische Rohre Art.-Nr. ergänzen mit: - For metric tubing add: - Pour tubes métriques ajouter: "-M6", "-M10", "-M14"

Feindosiervent. m. el. Antrieb – Micro Metering Valves w. El. Drive– Vannes Micrométriques à Comm. El.

Druck Pressure Pression	Rohr A Ø Tubing OD Tube Ø ext.		DN Ø Orif. Pass.							Antriebstyp Type of Drive Type de Motorisat.	
	bar	inch	mm	mm	Type 1	Type 2	Type 3	Type 4	Type 5	Type 6	
				Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	Art.-Nr. Part No.	
1000 Micro	1/4	6.35	2	710.3317-2	710.3327-2	710.3337-2	710.3347-2	710.3357-2	710.3367-2	I	
	1/8	3.20	1	710.3017-2	710.3027-2	710.3037-2	710.3047-2	710.3057-2	710.3067-2	I	
1000	9/16	14.3	8	710.3117-2	710.3127-2	710.3137-2	710.3147-2	710.3157-2	710.3167-2	II	
	3/8	9.52	5	710.3217-2	710.3227-2	710.3237-2	710.3247-2	710.3257-2	710.3267-2	I	
2000	9/16	14.3	5	710.4117-2	710.4127-2	710.4137-2	710.4147-2	710.4157-2	710.4167-2	II	
	3/8	9.52	3	710.4217-2	710.4227-2	710.4237-2	710.4247-2	710.4257-2	710.4267-2	I	
4000	1/4	6.35	3	710.4317-2	710.4327-2	710.4337-2	710.4347-2	710.4357-2	710.4367-2	I	
	9/16	14.3	3	710.5117-2	710.5127-2	710.5137-2	710.5147-2	710.5157-2	710.5167-2	II	
7000	3/8	9.52	3	710.5217-2	710.5227-2	710.5237-2	710.5247-2	710.5257-2	710.5267-2	II	
	1/4	6.35	3	710.5317-2	710.5327-2	710.5337-2	710.5347-2	710.5357-2	710.5367-2	II	
	1/4	6.35	1.6	710.6317-2	710.6327-2	710.6337-2	710.6347-2	710.6357-2	710.6367-2	II	

Anti-Vibration: Art.-Nr. ergänzen mit "-VIBRO" - Add "-VIBRO" to Part No. - Ajouter "-VIBRO" à la référence
Für metrische Rohre Art.-Nr. ergänzen mit: - For metric tubing add: - Pour tubes métriques ajouter: "-M6", "-M10", "-M14"

Antriebsdaten – Technical Data of Drive – Spécification technique de la Motorisation

			Antriebstyp - Type of Drive - Type de Motorisat.	
			I	II
Nennspannung	Nominal voltage	Tension nominale	24 VDC	
Nennstrom	Nominal current	Courant nominale	0.83 A	1.2 A
Nennleistung	Nominal power	Puissance nominale	13 W	19 W
Getriebe	Gear	Engrenage	Planetengetriebe / Planet gear / Engrenage planétaire	
Übersetzung	Transfer factor	Rapport de réduction	204 : 1	
Abgangsdrehzahl	Outgoing speed	Vitesse de sortie	16 U/min – 16 rpm	15 U/min – 15 rpm
Max. Abgangsdrehmoment	Outgoing torque max.	Couple de démarrage	6.3 Nm	9.4 Nm

Motor-Ventile – Motor-driven Valves – Vannes motorisées

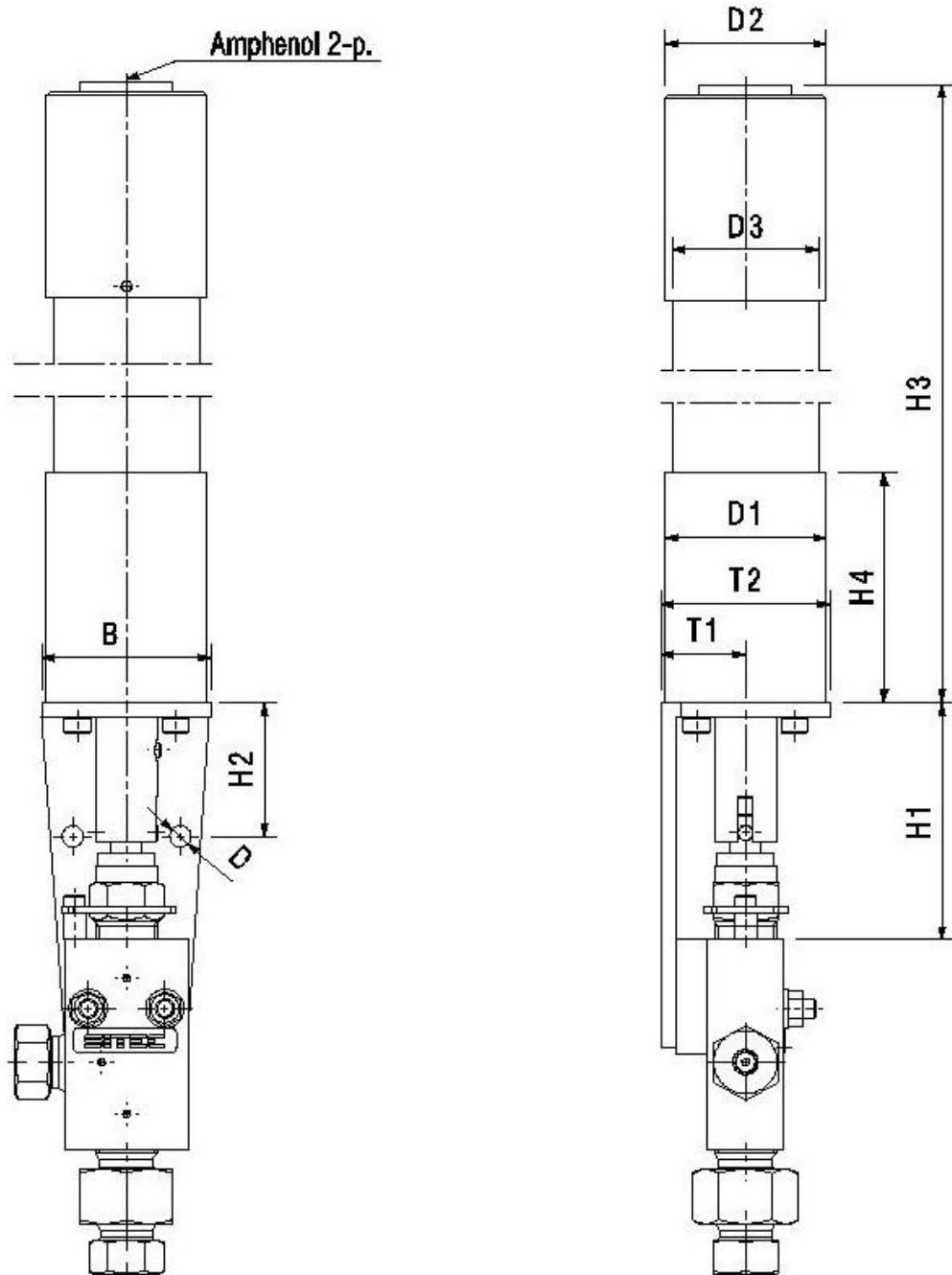
Werkstoff : 1.4571

Material : AISI 316Ti

Matériau : Z6 CNDT 17.12

1000-7000 bar
15,000-100'000 PSI

ABMESSUNGEN gültig für Absperr-, Dosier- und Feindosierventile mit Motorantrieb
DIMENSIONS valid for on/off-, regulating- and micro metering valves with motor drive
DIMENSIONS pour des vannes « on/off », doseuses et micrométriques avec moteur d'entraînement



Antriebstyp Type of Drive Type de Motorisation	B	D	D1	D2	D3	H1	H2	H3	H4	T1	T2
I	44	5.5	42	46	42	62	35	168	51	33	55
II	44	5.5	42	46	42	65	35	192	60.2	35	60

Gegenstecker Amphenol 2-polig im Lieferumfang enthalten.
 Connector Amphenol 2-pin is part of the delivery.
 Connecteur Amphenol 2-pin est inclus.

Steuereinheit ist separat zu bestellen.
Control unit has to be ordered separately.
Box de commande est à commander séparément.

Motor-Ventile – Motor-driven Valves – Vannes motorisées

Werkstoff : 1.4571

Material : AISI 316Ti

Matériau : Z6 CNDT 17.12

**1000-7000 bar
15,000-100'000 PSI****Steuereinheit für Motorventile**

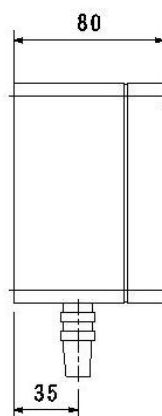
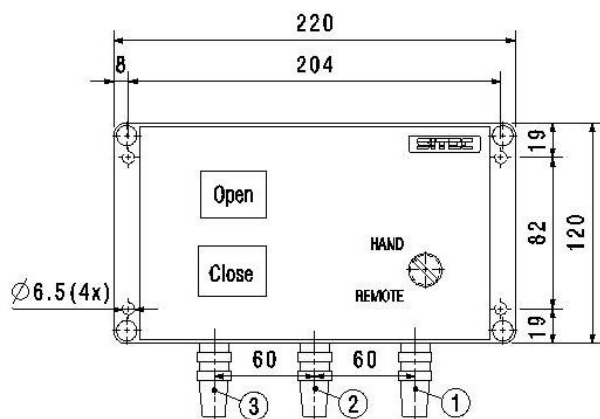
- Steuereinheit erlaubt die manuelle und ferngesteuerte Betätigung der Motorventile unabhängig vom Ventiltyp.
- Im manuellen Modus lässt sich das Ventil auf Tastendruck öffnen oder schließen.
- Im „Remote“-Modus lässt sich die Drehzahl über einen 0-10V Analogeingang, die Drehrichtung und Start über einen Digitaleingang vorgeben.
- Beim Erreichen der ZU und der AUF-Position wird der Motorstrom automatisch abgesenkt.
- Notwendige Versorgung: 24 VDC, 2 A
- **(kundenseitig).**
- Verbindungskabel zum Motor (Länge 1 m) und Gegenstecker für Speise- und Schnittstelleneingang sind im Lieferumfang enthalten.

**Box de Commande pour des Vannes motorisées**

- Le tableau de contrôle permet le contrôle manuel et à distance des vannes électriques indépendamment du type de vanne.
- En service manuel la vanne peut être ouverte ou fermée en poussant la touche correspondante.
- En service à distance la vitesse peut être adapté par une entrée analogue de 0 – 10V, la direction et la mise en marche par une entrée digitale.
- A l'arrivée des positions ouverte ou fermée le courant du moteur est automatiquement réduit.
- Alimentation nécessaire : 24 Vcc, 2 A **(Côté client)**
- Le cable de connection du moteur (longueur 1 m) et le connecteur pour l'alimentation ainsi que pour le point d'intersection sont compris dans la livraison.

Control Box for Motor-driven Valves

- Control box allows manual and remote controlled operation of the motor-driven valves independent of the valve type.
- In the manual mode the valve may be opened and closed by pushing the corresponding button.
- In the remote mode the motor speed can be given by an analogue input 0-10 V, the orientation of movement and start by a digital input.
- Reaching the end positions the motor current is decreased automatically.
- Supply necessary: 24 VDC, 2A **(on customer's side)**.
- Connection cable to the motor (length 1 m) and connector for supply and interface connection are part of the delivery.

**Legende / Legend / Légende**

- 1 Einspeisung 24 VDC, 2A
Supply 24 VDC, 2A
Alimentation 24 Vcc, 2A
- 2 Schnittstelle mit Analogeingang für Drehzahl (0-10 V) und Digitaleingängen für auf/zu.
Interface with analogue input for speed (0-10V) and digital input for open/close.
Point d'intersection avec l'entrée analogue pour la vitesse (0-10 V) et les entrées digitales pour ouvrir / fermer.
- 3 Verbindung zum Motor
Connection with motor
Connection avec moteur

Art.-Nr. / Part No. **772.9006**